



**INFORMATION HABILLAGE  
FABRIKANTEN INFORMATION  
MANUFACTURING INFORMATION**

**10 ½''' ETA 804.112**

IH 804112 FDE 443581 09 21.02.2018

**Spécifications techniques**

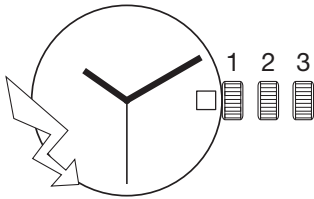
**1. Forme et genre**

Calibre rond 10 ½'''  
Affichage analogique.  
Quartz: 32'768 Hz  
Pierres: 0

**2. Dimensions en mm**

Diamètre total 23,90  
Diamètre d'encourage 23,30  
Hauteur sur mouvement 3,65  
Hauteur sur pile 3,70

**3. Fonctions**



Affichage par aiguilles:  
Heures, minutes, secondes au centre.  
Quantième à guichet.

**4. Manipulations et corrections**

Tige de mise à l'heure à 3 positions:

- Pos. 1 Position de marche.
- Pos. 2 Correction rapide de la date.
- Pos. 3 Mise à l'heure, arrêt mécanique de la seconde, arrêt du mouvement (stockage).

**5. Principe de construction**

Mouvement indémontable. Le pont de rouage et la platine sont fabriqués en matière synthétique et assemblés par un procédé spécial.  
Les roues et la bobine sont recouvertes par le pont de rouage (protection optimale).

**Technische Spezifikationen**

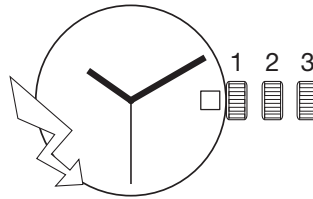
**1. Form und Art**

Rundes Kaliber 10 ½'''  
Analoganzeige.  
Quarz: 32'768 Hz  
Steine: 0

**2. Form und Art**

Gesamtdurchmesser 23,90  
Gehäusepassungsdurchmesser 23,30  
Werkhöhe 3,65  
Höhe auf Batterie 3,70

**3. Funktionen**



Anzeige durch Zeiger:  
Stunden, Minuten, Sekunde im Zentrum.  
Datumanzeige im Fenster.

**4. Manipulationen und Korrekturen**

Zeigerstellwelle mit 3 Stellungen:

- Pos. 1 Gangstellung.
- Pos. 2 Schnellkorrektur des Datums.
- Pos. 3 Zeigerstellung, mechanischer Sekundenstopp, Unterbrecher (zur Lagerung).

**5. Konstruktionsprinzip**

Nicht zerlegbares Werk. Die Räderwerkbrücke und die Werkplatte sind aus Kunststoff hergestellt und werden in einem Spezialverfahren zusammengefügt.  
Die Räder und die Spule sind von der Räderwerkbrücke überdeckt (optimaler Schutz).

**Technical specifications**

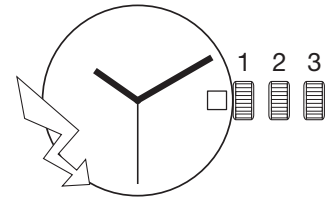
**1. Shape and type**

Round calibre 10 ½'''  
Analog display.  
Quartz: 32'768 Hz  
Jewels: 0

**2. Shape and type**

Overall diameter 23.90  
Case fitting diameter 23.30  
Movement height 3.65  
Height on battery 3.70

**3. Functions**



Display by means of hands:  
Hours, minutes, second in the center.  
Date in window.

**4. Handling and corrections**

Handsetting stem with 3 positions:

- Pos. 1 Running position.
- Pos. 2 Quick correction of date.
- Pos. 3 Time setting, mechanical stopping of second, stopping of movement (storage). position.

**5. Principle of construction**

The movement cannot be dismantled. The train wheel bridge and the main plate are made of synthetic material and are assembled by a special process.  
The wheels and the coil are covered by the train wheel bridge (optimal protection).



**ETA SA**  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
SC Marketing & Communication | Bahnhofstrasse 9 | 2540 Grenchen | Switzerland  
Phone +41 (0)32 655 71 11 | Fax +41 (0)32 655 71 74 | contact@eta.ch | www.eta.ch

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

## 5. Principe de construction

Moteur pas à pas ETA 180°/s.  
Réglage de la marche par inhibition.

Le réglage de la marche ne se fait que chez ETA SA.  
Circuit économiseur de courant (asservissement et hachage).

## 6. Habillage

Fixation du mouvement par cercle d'emboîtement, sans vis.

### Indications pour cadran

Le cadran doit être maintenu par la boîte. Les pieds de cadran sont positionnés par deux trous dans la platine.

L'anglage des pieds doit être respecté, selon le plan.

### Emboîtement

Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne, il est nécessaire de dimensionner l'espace entre la couronne et la carrure à ,10 mm au maximum (voir plan *TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE*).

### Tige de mise à l'heure

La tige de mise à l'heure est coupée à la longueur voulue.

Pour enlever la tige de mise à l'heure, il est indispensable de placer la couronne en position 3 avant de l'extraire par pression sur le ressort de tige.

Lors de l'introduction de la tige de mise à l'heure, tourner légèrement celle-ci afin de ne pas abîmer la denture du renvoi de mise à l'heure.

### Aiguilles

Indication pour aiguilles: voir plan *AIGUILLAGES*.  
Les aiguilles de seconde et de minute doivent être équilibrées.  
(voir plan *AIGUILLAGES*)

Nouvelle norme pour balourds d'aiguilles (voir IS No 71).

## 5. Konstruktionsprinzip

Schrittmotor ETA 180°/Sek.  
Gangregulierung durch Digitalabgleich (Inhibition).

Die Gangregulierung erfolgt ausschließlich bei ETA SA.  
Stromsparende Motorsteuerung (automatisch angepaßte und gehackte Motorimpulse).

## 6. Ausstattung

Werkbefestigung durch Gehäuseering, ohne Schrauben.

### Angaben für das Zifferblatt

Das Zifferblatt muß vom Gehäuse festgehalten werden. Die Füße werden durch zwei Löcher in der Werkplatte positioniert.  
Die Füße müssen Ansträgungen nach Plan aufweisen.

### Werkeinbau

Um schwere Schäden des Uhrwerks durch zufällige Stöße auf die Krone zu vermeiden, ist zwischen der Krone und dem Gehäusemittelteil ein Abstand von maximal 0,10 mm erforderlich (siehe Zeichnung *WELLE: LAENGE, POSITION KRONE*).

### Zeigerstellwelle

Die Zeigerstellwelle wird beim Gewinde für die Krone auf die gewünschte Länge gekürzt.  
Zum Entfernen der Stellwelle muß die Krone unbedingt in Stellung 3 gebracht werden, bevor die Feder der Stellwelle gedrückt wird.

Beim Einsetzen der Zeigerstellwelle muß diese leicht gedreht werden, um die Verzahnung des Zeigerstellrads nicht zu beschädigen.

### Zeiger

Angaben für Zeiger: siehe Zeichnung *ZEIGERWERKHÖHEN*.  
Die Sekunden- und Minutenzeiger müssen ausgewuchtet sein.  
(siehe Zeichnung *ZEIGERWERKHÖHEN*).

Neue Norm für Zeigerunwuchten (siehe IS No 71).

## 5. Principle of construction

Stepping motor ETA 180°/s.  
Rate adjustment through inhibition.

The rate adjustment is only carried out at ETA SA.  
Integrated circuit with current saving drive system (adaptive and chopped motor pulses).

## 6. Casing

Movement fixed by casing ring without screws.

### Indications for the dial

The dial has to be held in place by the case. The dial feet are positioned by two holes in the main plate.  
The feet corners must be chamfered as shown on the plan.

### Casing

To avoid severe damage to the movement being caused by accidental impact of the crown, the space between the crown and the case middle must be set at a maximum of 0.10 mm (see drawing *STEM: LENGTH, CROWN POSITION*).

### Handsetting stem

The hand setting stem is cut to the desired length.  
In order to remove the hand setting stem, the crown must be in position 3 before the stem spring will be pressed.

When introducing the hand setting stem, turn it slightly in order not to damage the toothing of the setting wheel.

### Hands

Indications for hands: see drawing *HAND FITTING HEIGHTS*.  
The second hand and the minute hand must be balanced.  
(see drawing *HAND FITTING HEIGHTS*).  
New standard for hand unbalance (see IS No 71).

### **Pose des aiguilles**

Lors de la pose des aiguilles, le mouvement doit reposer à plat sur un appui en métal.

Les forces de chassage ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées sur le plan d'aiguillage.

### **Indications pour couronne**

L'emploi d'une couronne vissée dans la carrure n'est pas recommandé. Le mouvement n'est pas dimensionné pour supporter la force engendrée par ce système sur la tige sans risque de dégât au mouvement.

### **Indications pour quantième Type d'entraînement:**

Traînant

Le décalage de l'indicateur est visible dans le guichet durant le changement. Il est admis que les chiffres soient tronqués et qu'ils ne soient plus lisibles durant un certain temps.

La durée totale du changement d'affichage s'effectue typiquement en plus d'une heure. Le changement s'opère par un déplacement angulaire lent de l'indicateur qui peut se terminer avec un saut.

### **Correction rapide du quantième:**

Quand l'entraînement de l'indicateur quantième a commencé, la correction rapide n'est pas permise à cause du risque d'endommagement du mécanisme.

Après le saut du quantième la correction rapide est fonctionnelle de nouveau.

## **7. Outillage**

Porte-pièce pour poser les aiguilles au centre 10 ½", appui Ø 3 mm.

Ces outils peuvent être commandés chez:

### **Setzen der Zeiger**

Zum Zeigersetzen muss das Werk auf einer harten Metallunterlage flach auf-liegen.

Der Aufpressdruck darf die auf dem Plan Zeigerwerkhöhen angegebenen Werte nicht übersteigen.

### **Angaben für die Krone**

Die Verwendung einer im Gehäusemit-telteil einschraubbaren Krone ist nicht empfohlen. Das Uhrwerk ist nicht darauf ausgelegt, die von diesem Sys-tem auf die Welle erzeugte Kraft aufzu-nehmen, ohne eine Beschädigung des Uhrwerks zu riskieren.

### **Angaben für das Datum Antriebstyp:**

Schleppend

Die Verschiebung des Anzeigers ist während der Änderung im Fenster sichtbar. Es ist möglich, dass die Ziffern abgeschnitten werden und dass sie während einer bestimmten Zeit nicht lesbar sind.

Ingesamt dauert die Änderung der An-zeige in der Regel über eine Stunde. Die Änderung erfolgt durch eine langsame Winkelverschiebung des An-zeigers, die mit einem Sprung enden kann.

### **Schnellkorrektur des Datums:**

Wenn der Antrieb des Datumanzeigers begonnen hat, ist die Schnellkorrektur aufgrund der Gefahr einer Be-schädigung des Mechanismus nicht er-laubt.

Nach der Datumsumstellung ist die Schnellkorrektur wieder möglich.

## **7. Werkzeuge**

Werkstückhalter zum Setzen der Zentrum-zeiger 10 ½", flache Auflage Ø 3 mm.

Diese Werkzeuge können bei folgender Adresse bestellt werden:

### **Fitting of the hands**

For the hand-fitting, the movement must be lying flat on a metallic support.

The press-in force must not exceed the values indicated on the hand fitting heights plan.

### **Indications for the crown**

Using a screw in crown in the case mid-dle is not recommended. The mouve-ment is not designed to support the force which this system applies to the stem without risk of damage to the movement.

### **Indications for the date Type of drive:**

Dragging

Indicator time lag is visible in the aper-ture during the change. It has been not-ed that the figures are truncated and are no longer legible for a period of time.

The display switch generally takes more than an hour. The change takes place as a slow, angular movement of the in-dicator which can end with a jump.

### **Quick date correction:**

If the date indicator drive has begun to move, rapid adjustment is not permitted as it risks damaging the mechanism.

Once the date has jumped, rapid ad-justment is once again functional.

## **7. Tools**

Movement holder for fitting the central hands 10 ½", flat support Ø 3 mm.

These tools can be ordered from:

## 7. Outillage

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
cs@eta.ch  
www.eta.ch

## 7. Werkzeuge

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
cs@eta.ch  
www.eta.ch

## 7. Tools

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Service  
Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77  
cs@eta.ch  
www.eta.ch

## 8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent  
U = 1,55 V, type «Low drain».  
Ø 6,80 mm, hauteur 2,60 mm.  
Capacité 28 mAh (Renata).  
Renata, Varta, Energizer  
No 377, SR 626 SW.

## 8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie  
U = 1,55 V, Typ «Low Drain».  
Ø 6,80 mm, Höhe 2,60 mm.  
Kapazität 28 mAh (Renata).  
Renata, Varta, Energizer  
Nr. 377, SR 626 SW.

## 8. Current supply

Silver oxide battery  
U = 1.55 V, «Low Drain» type.  
Ø 6.80 mm, height 2.60 mm.  
Capacity 28 mAh (Renata).  
Renata, Varta, Energizer  
No. 377, SR 626 SW.

## 9. Performances

## 9. Leistungen

## 9. Performances

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Power consumption movement	U = 1,55 V T= 25° C	0,60	0,95	1,30	µA
Marche instantanée Momentaner Gang Instantaneous rate		-0,4	+0,10	+0,6	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		+50	°C
Résistance aux chocs Stossicherheit Shock-resistance	NIHS 91 - 10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences	norme magnétique Magnetismus-Norm magnetism standard	1600 20			A/m Oe
Couple utile sur aiguille minute Drehmoment auf Minutenzeiger Useful torque on minute hand		160	250		µNm
Couple utile sur aiguille seconde Drehmoment auf Sekundenzeiger Useful torque on second hand		4,0	8,0		µNm
Autonomie théorique de pile Autonomie theoretisch Autonomy theoretic of battery	28 mAh		40		mois Monate months
CEM / Compatibilité électromagnétique EMV / Elektromagnetische Verträglichkeit EMC / Electromagnetic compatibility	EN 50081-1, EN 50081-1				CE Conforme CE Konform CE Conform

#### 10. Contrôle de la marche

La période d'inhibition est de  
**60 secondes.**

La mesure de la marche ne peut se faire qu'avec un appareil permettant une mesure pendant 60 secondes ou un multiple de 60 secondes.

La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20° C et 25° C.

#### 10. Gangkontrolle

Die Inhibitions-Periode beträgt  
**60 Sekunden.**

Der Gang kann nur mit einem Instrument gemessen werden, das eine Messung während einer Zeitspanne von 60 Sekunden oder einem Vielfachen davon erlaubt.

Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20° C bis 25° C erfolgen.

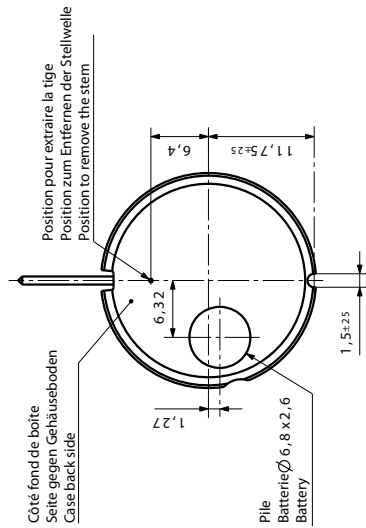
#### 10. Checking the rate

The inhibition period is  
**60 seconds.**

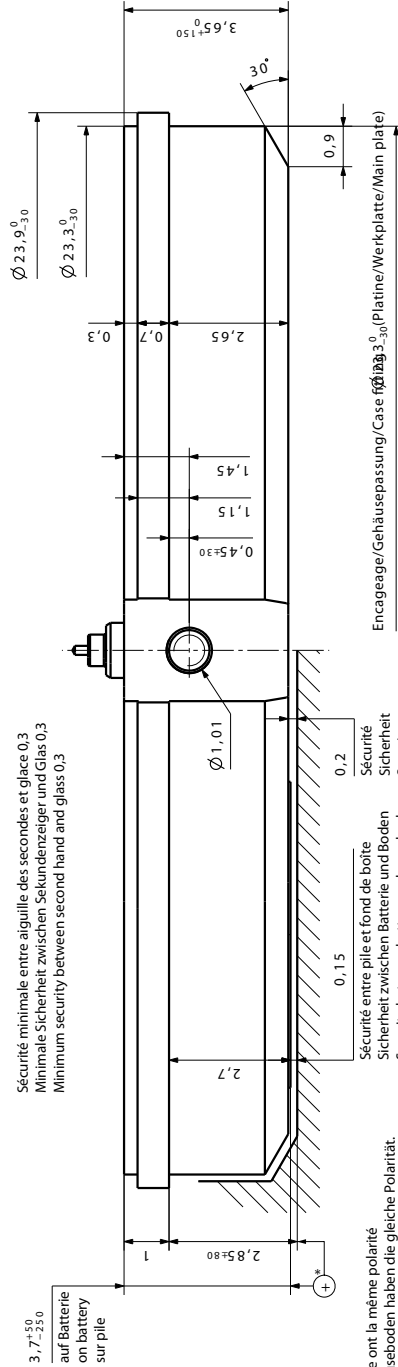
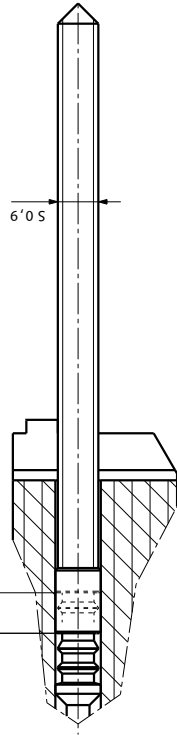
The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20° C and 25° C.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



Distance centre du mouvement, à vérifier avant l'emboîtage de la série  
 Distanz Werkzentrum, vor dem Einschalen der Serie prüfen  
 Distance movement center, check before casing of the series  
 Position intérieure théorique  
 Theoretical inner Stellung

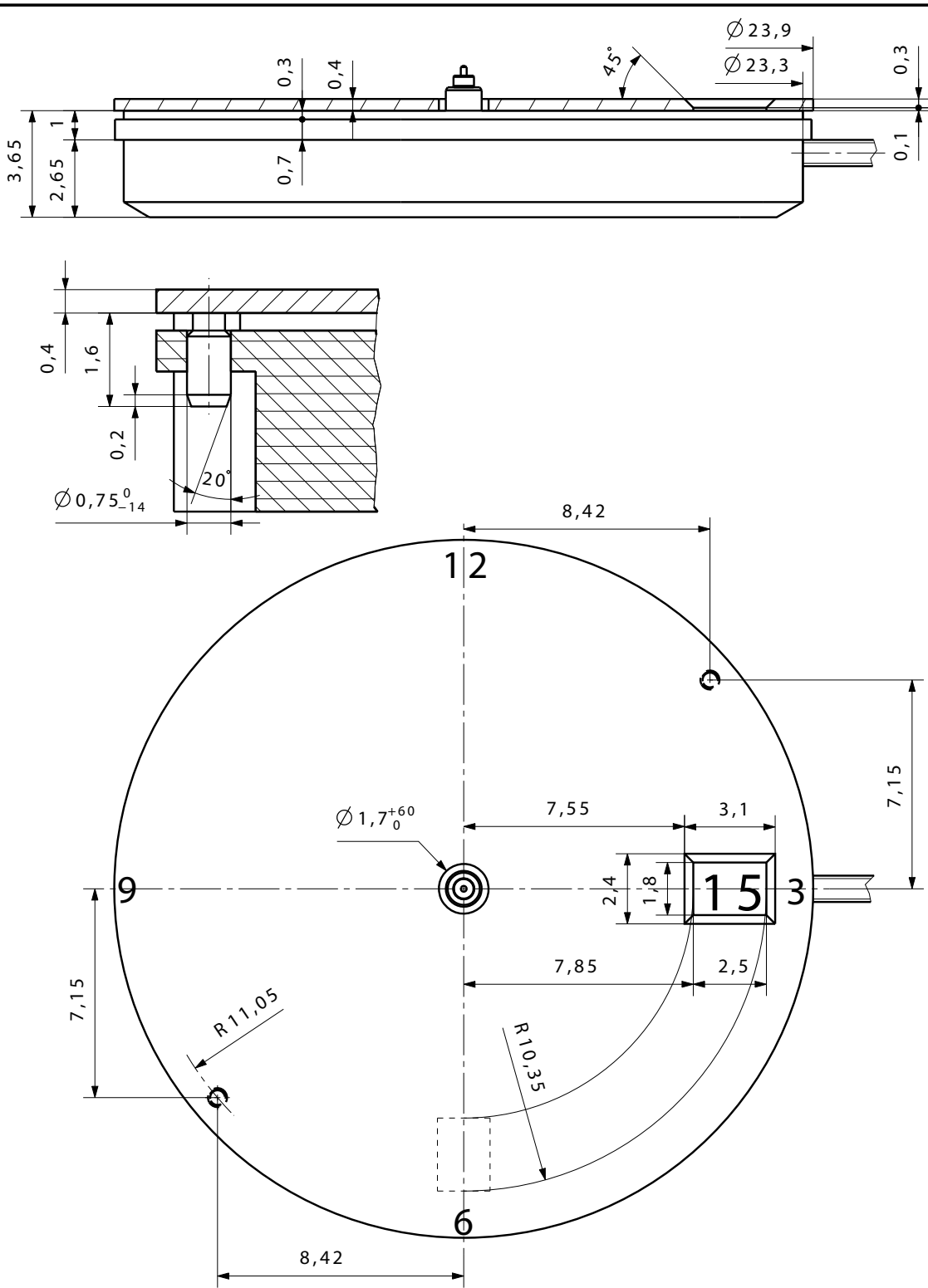


\* Pile et fond de boîte ont la même polarité  
 Batterie und Gehäuseboden haben die gleiche Polarität  
 Battery and case back have the same polarity  
 Ein Kontakt entre pile et fond est admis  
 A contact between the battery and the case back is permitted

Le cadran doit être maintenu en hauteur par la boîte.  
 Das Zifferblatt muss in der Höhe durch das Gehäuse gehalten werden.  
 The dial must be held in height by the case

Le mouvement est tenu par le fond de boîte à l'aide d'un cercle d'emboîtage.  
 Das Werk muss durch den Gehäuseboden mittels eines Gehäuseringes gehalten werden.  
 The movement must be held by the case back by means of a casing ring.

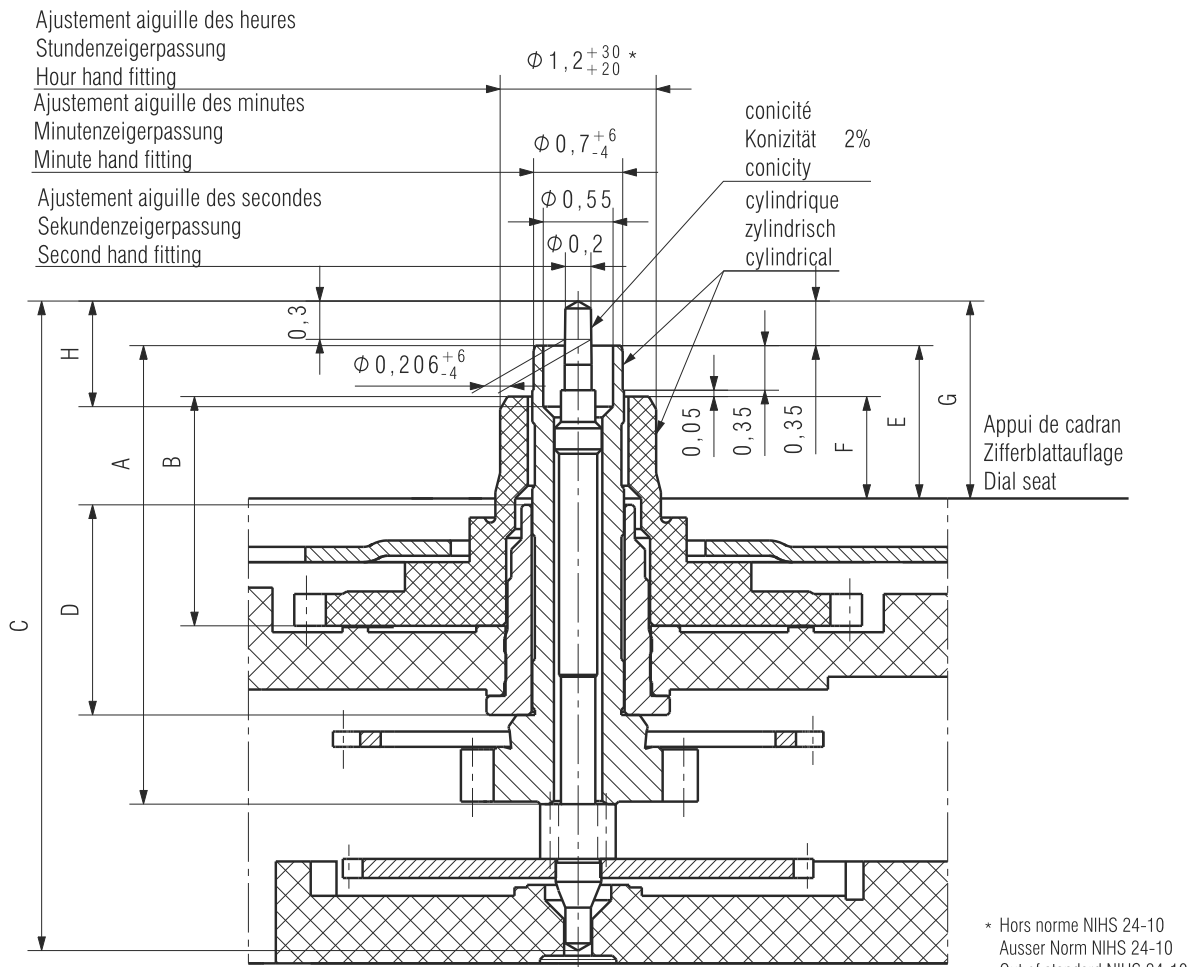
Calibre / Calibre / Caliber <b>804112</b>	Massstab Echelle Scale ---	CATIA V5
CAGE POUR BOITE UHRWERKGESTELL FÜR GEHÄUSE FRAME FOR CASE	Version <b>Z0252147 03</b>	Blatt Feuille Sheet <b>00 01/01</b>
	Etat Created <b>ZVACC</b>	Revisé Revision <b>00</b>
ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE 18545 CH-1700 YVERDON	Class. Etat Created <b>09.11.2006 SCA</b>	Libéré Released <b>10.11.2006 FEL</b>
ETA A COMPANY OF THE SWATCH GROUP	Gené Created <b>21739</b>	Libéré Released <b>10.11.2006 SCA</b>
Ersatz für/En remplacement de/Replacement of/Ref. No. <b>21739</b>		Gené Created <b>09.11.2006 SCA</b>



Kaliber / Calibre / Caliber <b>804112</b>		Masstab Echelle Scale --		CATIA V5	
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Tol.1/1000 mm	
INDICATIONS POUR CADRAN ANGABEN FÜR ZIFFERBLATT INDICATIONS FOR DIAL		Version <b>Z0284959 01</b>		Revision Révision <b>00</b>	Blatt Feuille Sheet <b>01/01</b>
<b>ETA SA</b> MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793  A COMPANY OF THE <b>SWATCH GROUP</b>	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for	Klass. Class. <b>ZVACC</b>		KUN	
	Aenderung/Modification	Erstellt Etabli Created	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	
	21625	02.10.2006 ZWJ	03.10.2006 BMA	03.10.2006 FEU	

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



1) NIHS 91-30: 500g / 0,7 ms      2) NIHS 91-20: 500g / 2,0s      3) non spécifié / nicht spezifiziert / not specified

Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			H	Ep.cadran Zifferblattdicke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	G		
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Rour des heures Stundenrohr Hour wheel	Pig.des sec. Sekundentrieb Sec.wheel pin.	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Rour des heures Stundenrohr Hour wheel	Pig.des sec. Sekundentrieb Sec.wheel pin.		
2	3,6	1,8	5,1	1,65	1,2	0,8	1,55	0,83	

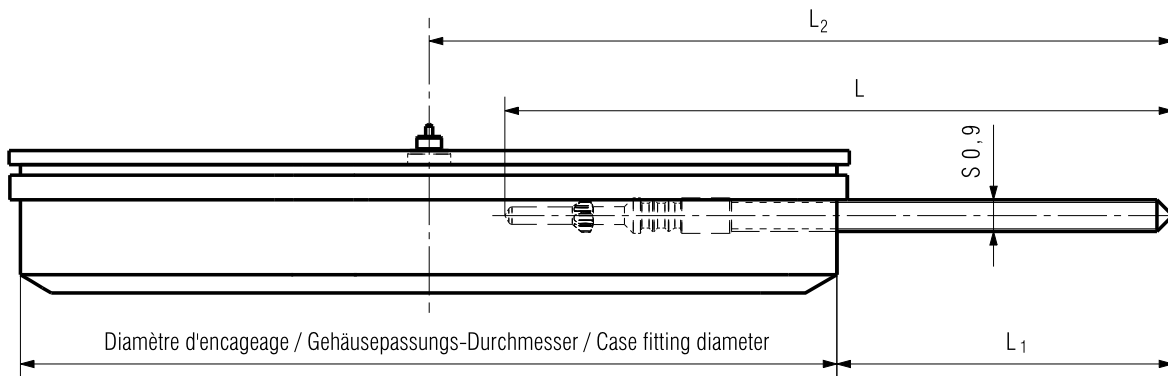
Aiguilles Zeiger Hands	Aiguille des heures Stundenzeiger Hour hand	Aiguille des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aiguille des secondes Sekundenzeiger Second hand
Masse / Masse / Mass	max.	mg	20
Balourd / Unwucht / Unbalance	max.	$\mu$ Nm	1) 2) 0,8
Force de chassage / Setzkraft / Press-in force	max.	N	30
Inertie/Trägheit/Inertia	max.	gmm <sup>2</sup>	3) 30

Kaliber / Calibre / Caliber	Masstab Echelle Scale		CATIA V5
803.112 / 804.102 / 804.112	--	Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm
805.102 / 805.112			

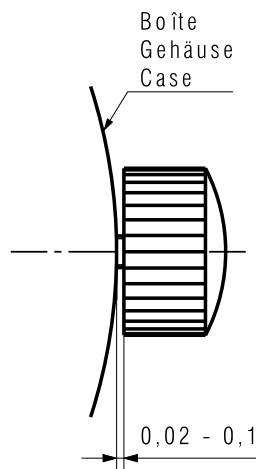
<b>AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS</b>	Version	Revision	Blatt Feuille Sheet
Z0242895	01	00	01/01

 <b>ETA SA</b> MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793 A COMPANY OF THE <b>SWATCH GROUP</b>	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for	Klass.	ZVACC	KUN
	Aenderung/Modification	31642	Ursprung Erzeugung Création Origine Creation Original	Version Erzeugung Création Version Creation Version
		08.12.2003	GIR 03.08.2015	SCA 03.08.2015





Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>
Normal	19	9,5	21,15
1*	22,5	13	24,65



Livraison contre supplément de prix  
 \* Lieferung gegen Aufpreis  
 Delivery with surcharge

Kaliber / Calibre / Caliber <b>804112</b>		Masstab Echelle Scale --		CATIA V5	
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Tol.1/1000 mm	
TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE STELLWELLE: LAENGE, KRONENPOSITION STEM: LENGTH, CROWN POSITION		Z0281811	Version 03	Revision Révision 00	Blatt Feuille Sheet 01/01
 <b>ETA</b> SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793   A COMPANY OF THE <b>SWATCH GROUP</b>	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for	Klass. ZVACC		KUN	
	Aenderung/Modification 22154	Erstellt Etabli Created 29.03.2007 NOR	Geprüft Contrôlé Controlled 29.03.2007 BMA	Freigegeben Libéré Released 30.03.2007 FEU	

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.  
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.  
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Cette page est laissée vide  
intentionnellement en cas d'impression  
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer  
gelassen für den Fall, dass im  
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been  
left blank in case of A3 format  
printing.

Cette page est laissée vide  
intentionnellement en cas d'impression  
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer  
gelassen für den Fall, dass im  
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been  
left blank in case of A3 format  
printing.

**Modifications comparées aux versions  
précédentes du document****Änderungen gegenüber  
vorhergehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous  
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
09	21.02.2018	Correction texte	Korrektur Text	Correction text	3
08	30.08.2017	Ajout textes chapitre 6	Zusätzliche Texte Kapitel 6	Additional texts chapter 6	3
07	15.05.2017	Suppression texte	Text entfernt	Abolition text	2
06	17.08.2015	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	7
05	10.04.2013	Hauteur sur pile	Höhe auf Batterie	Height on battery	1
		Nouvelle adresse	Neue Adresse	New address	1, 3, 12
04	23.09.2011	Correction chapitre "Dimensions en mm"	Kapitel korrektur "Form und Art"	Correction of the chapter "Shape and type"	1
		Suppression chapitre "Contrôle à réception"	Kapitel "Eingangskontrolle" entfernt	Abolition of the chapter "Incoming inspection movement"	4
03	23.11.2009	Contrôle de la marche (mesure marche: température 20°- 25°)	Gangkontrolle (Gangmessung: Temperatur 20° - 25°)	Checking the rate (check of the rate: temperature 20° - 25°)	4
		Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	7
02	01.09.2008	Nouveau dessin	Neue Zeichnung	New drawing	9
		Nouveau layout	Neues layout	New layout	1-12
01	06.05.2008	Nouveau dessin	Neue Zeichnung	New drawing	8
00	11.10.2006	Version de base	Basis version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le  
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im  
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the  
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



**ETA**<sup>SA</sup>  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

SC MARKETING &amp; COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11  
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch  
www.eta.ch